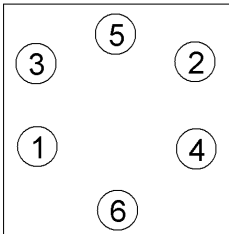


Anziehvorschrift für Zylinderkopf		893.463	 Das Original	
Tightening Instructions for Cylinder Head		passend für / suitable for adaptable à / adaptable a Scania		
Instructions de serrage pour culasse				
Prescripciones de apriete para culatas				
Schraubenkopf / Head shape Tête de vis / Cabeza de tornillo		Anziehreihenfolge/Tightening sequence/Ordre de serrage/Orden de apriete		
 820.334 M 16 x 169				
Anziehen/ Tightening/ Serrage/ Apriete * 60 Nm 150 Nm 250 Nm ➤ 90°				
Zeichenerklärung / Explanations / Explication / Explicacion				
*	neue Zylinderkopf- schrauben verwenden	use new cylinder head bolts	utiliser des vis neuves	emplar tornillos nuevos
★	Warmlauf (80°C)	warm up time (80°C)	chauffage (80°C)	calentamiento (80°C)
☐	Schrauben einzeln lösen und wieder anziehen	loosen and tighten each bolt	deserrer et serrer vis par vis	aflojar y apretar tornillo a tornillo
●	Setzzeit	relaxation time	durée de tassement	tiempo de espera
➤	Drehwinkel	torque angle	angle de serrage	ángulo de giro
Motortyp / Engine type / Type de moteur / Tipo de motor				
Mot. DN 9, DS 9, DSC 1984➔				
Serie 2; 3				
Ø 115mm				
ElringKlinger AG, Max-Eyth-Str.2 72581 Dettingen / Erms. Tel. 07123/724 601			*893.463*	